



**Reglamento di Subsidio**

**2025**

## **SUBSIDIO DI DEPORTE PA FEDERACION Y/OF ORGANISACION DEPORTIVO**

### **Articulo 1**

E reglamento aki ta determina e condicionan bou cua Stichting Sportsubsidie Aruba ta reconoce y yuda federacion y/of organisacion deportivo local. E reglamento aki ta contene e siguiente temanan:

- A. Stipulacion general;**
- B. Finanzas;**
- C. Condicionan di reconocimiento y aplicacion;**
- D. Requisito specifico pa actividad;**
- E. Gastonan subsidiabel;**
- F. Asuntonan general relaciona cu e peticion.**

### **A. Stipulacion general**

#### **Articulo 2**

Den e reglamento aki ta comprende bou di:

- Minister** : Minister encarga cu deporte
- FLpD** : Fundacion Lotto pa Deporte
- SSA** : Stichting Sportsubsidie Aruba
- CdS** : Consejo di Supervision di SSA
- Directiva** : Directiva di SSA
- Presidente** : Presidente di directiva di SSA
- CT** : Comision Tecnico
- Sportkoepel** : Aruba Sport Unie (ASU)
- COA** : Comite Olimpico Arubano
- ARUNADO** : Comision anti-dopahe Aruba
- Subsidio** : Un suma di placa reserva pa un federacion y/of organisacion deportivo den e aña vigente pa cumpli cu gastonan subsidiabel manera stipula den articulo 24

### **Articulo 3**

Tin un Consejo di Supervision, consistiendo di maximo 5 miembro nombra door di Minister. Nominacion, retiro y funcionamiento di e CdS ta regla den e Statutonan di SSA y reglamento di CdS.

### **Articulo 4**

Tin un Directiva consistiendo di minimo 1 y maximo 3 miembro nombra door di e Consejo di Supervision. Nominacion, retiro y funcionamiento di e Directiva ta regla den e Statutonan di SSA y reglamento di Directiva.

### **Articulo 5**

Tin un Comision Tecnico consistiendo di maximo 5 persona. Un miembro ta wordo proponi door di ASU y COA, un miembro door di Minister y dos miembro door di CdS. Nominacion, retiro y funcionamiento di e CT ta regla den e Statutonan di SSA. E CT ta conseha e Directiva encuan to peticion de federacion y/of organizacion deportivo tocante otorgamento di subsidio.

### **Articulo 6**

Directiva lo tuma e peticion di federacion y/of organizacion deportivo y teniendo cuenta cu e reglanan di subsidio vigente, lo evalua nan y ta dicidi si ta honra e peticion pa ricibi subsidio.

### **Articulo 7**

Den caso cu Directiva ta consisti di mas cu un persona decisionnan ta ser tuma door di Directiva cu mayoria absoluto di voto. Si no tin consenso e Presidente tin e ultimo palabra. Tur subsidio otorga cu ta surpasa e suma di AWG. 10.000,- mester tin aprobacion previo di CdS.

### **Articulo 8**

Den caso di un peticion 'urgente' Directiva por tuma decision via e-mail. Directiva tin e autoridad pa dicidi si e peticion por wordo trata via e medio aki of no. E caracter di e peticion y e cantidad di e suma por ta relevante den e

manera di tuma decision. Pa por tuma un decision via e medio digital mester tin participacion de 2/3 parti di e miembronan di Directiva y mester di mayoria absoluto hunto cu argumentacion. Den e siguiente reunion mester ratifica y notula e decision tuma.

## **B. Finanzas**

### **Articulo 9**

Si na ceramento di aña e relato financiero di SSA indica cu tin un saldo positivo, e suma aki lo pasa pa e aña siguiente.

### **Articulo 10**

Un federacion y/of organizacion deportivo mester entrega un relato financiero di e evento pa cual a ricibi subsidio durante e prome 6 luna di aña dia 31 juli di e aña vigente y pa e subsidio ricibi pa e eventonan pa e resto di aña no mas laat cu 31 jan di e aña siguiente.

### **Articulo 11**

Si e federacion y/of organizacion deportivo no haci uzo di e subsidio reserva of no a organisa evento(nan), manera stipula den e peticion den e aña pa cual a reserva e subsidio, NO tin derecho mas riba e subsidio reserva. Subsidio ta reserva pa un aña, NO ta cumulativo y NO ta pasa pa e siguiente aña.

### **Articulo 12**

FLpD ta pone placa disponibel pa deporte riba cuenta bancario di SSA. Directiva ta encarga pa manda na comienso y na final di aña un resumen di subsidio otorga na e federacion y/of organizacion deportivo pa FLpD. E administracion ta na encargo di e secretariado di SSA. E aña financiero di SSA ta igual na un aña calendario.

## C. Condicionan general pa pidi subsidio

### Articulo 13

Pa bin na remarca pa subsidio e federacion y/of organisacion deportivo mester cumpli y bay di acuerdo cu e siguiente condicionan:

1. Mester ta afilia na ASU cu excepcion di Little League, Paralympics y Special Olympics;
2. Mester ta activo den ehercemento di e deporte y ta organisa por lo menos un campeonato nacional anualmente;
3. Tin un directiva legal y activo conforme su Statutonan;
4. Mester tin un cuenta bancario na nomber di e federacion y/of organisacion deportivo y ta suministra e informacion de esaki na Directiva di SSA;
5. Mester organisa y tene anualmente por lo menos un reunion general y reunion di directiva frecuentemente segun ta stipula den nan Statutonan;
6. Ora di ricibi subsidio tin e obligacion di uza y/of pone material di propaganda di FLpD riba T-shirt, posters, of na e sitio di competencia of actividad;
7. Ta duna tur cooperacion na e persona of instancia encarga cu **Public Relations (PR)** di FLpD y SSA;
8. Mester pone tur su miembronan na altura di e cantidad di e subsidio cu a wordo reserva y a ricibi como subsidio di SSA.

### Articulo 14

Federacion y/of organisacion deportivo mester entrega hunto cu e peticion e siguiente documentonan:

1. Un plan di actividad y desaroyo pa e proximo dos (2) añanan cu mester inclui entre otro, aumento di e cantidad di atleta, desaroya arbitro, capacitacion di dirigentenan, comision (cuerpo) tecnico, recluta boluntario, mehora estructura y administacion;
2. un relato financiero aproba di e aña anterior (un sumario di cuenta bancario NO ta un relato financiero). Si no entrega un relato financiero di tur entrada y salido di placa, lo no trata e peticion;

3. Federacion y/of organisacion deportivo cu mas cu un (1) disciplina mester entrega un peticion pa cada disciplina como anexo di e peticion principal;
4. Un lista di miembro di directiva actual y nan funcionan;
5. Un lista di miembro actual;
6. Number di entrenador(nan) y e atletanan den preseleccion y den seleccion actual;
7. Presenta y hustifica e plan di entrenamiento na CT di SSA;
8. Un declaracion por escrito cu number completo di instancianan local of internacional for di kende e federacion y/of organisacion deportivo ta ricibi ayudo, sea den forma efectivo of di material y pa cual evento esaki ta wordo uza. Federacion y/of organisacion deportivo cu anualmente ta ricibi un suma cuantioso di nan Federacion Internacional of di sponsors local, dependiendo di e suma y motibo di e suma ricibi, no ta bin na remarca pa subsidio di parti SSA. Tur peticion ta na discrecion di Directiva pa wordo evalua y considera;
9. Un copia di e ultimo version di Statutonnan aproba, (no ta necesario si SSA tin'e caba);
10. Un relato di actividad di e aña anterior, e relato mester contene por lo menos:
  - a. Detayenan di competencia organisa local, participacion na wega (nan) di fogeno, campamento y resultado(nan) di campeonato local y internacional;
  - b. Fecha di reunionnan di directiva y reunion general;
  - c. Actividadnan pa recauda fondo (fundraising).
11. Prueba di pago di miembrecia na ASU (mester ta 'in goodstanding');
12. Notulanan di e reunion general den cual e directiva di e federacion actual a wordo eligi y e notulanan di e ultimo reunion general di e directiva saliente.

## **Articulo 15**

Condicionnan stipula den articulo 14 por wordo adapta periodicamente si Directiva, cu aprobacion di CdS, haya esaki necesario. Si no cumpli cu un of mas di e condicionnan stipula den e articulo anterior, Directiva ta duna un plaso di tempo rasonabel (minimo di dos siman) pa cumpli cu e condicionnan. Si dentro di e plaso di tempo duna (ainda) no a cumpli cu e condicionnan, Directiva tin e autoridad pa considera pa no trata e peticion pa subsidio y lo para tur pago di subsidio pendiente pa e dicho federacion y/of organisacion deportivo pa e aña vigente.

## **Articulo 16**

E peticion hunto cu tur documento cu ta wordo pidi den articulo 14 mester ta entrega no mas tarda cu **31 oktober 2024** na secretariado di SSA.

## **Articulo 17**

Directiva lo trata e peticion si tur documento, manera ta stipula den articulo 14 keda entrega. Pues si falta documento, NO ta trata e peticion. Articulo 15 ta aplicabel.

## **Articulo 18**

Decision di Directiva riba e peticion pa subsidio por wordo cancela of ahusta si sali na cla cu e federacion y/of organisacion deportivo no a duna e informacion corecto of completo na momento di entrega e peticion of intencionalmente a desvia e destino di e subsidio. Den tal caso mester deposita e suma ricibi bek riba cuenta bancario di SSA (**Aruba Bank #600161 240 001 075 02**) dentro di dos (2) siman despues cu e federacion y/of organisacion deportivo a wordo notifica di esaki. Eventual restante di subsidio reserva pa e evento no lo wordo otorga. Si no deposita e suma bek, Directiva tin autoridad pa para tur subsidio, y si ta necesario, inicia accionnan huridico contra e directiva di e federacion y/of esnan responsabel pa e organisacion deportivo.

## **Articulo 19**

Si Directiva honra un peticion cu un suma di mas cu AWG. 5.000,-, Directiva por considera cu ta duna 50% di e suma como adelanto (voorschot) pa ehecucion di e evento. Despues di entrega e relato financiero y relato di evento lo ricibi e restante.

## **D. Rekisito specifico pa actividad**

### **Articulo 20**

Despues di aprobacion di subsidio mester entrega e siguiente informacion:

1. Invitacion oficial di e evento, campeonato, congreso etc.;
2. Un presupuesto detaya di e proyecto indicando tur entreda y gasto;
3. Number di atleta(nan) y coach(nan).

### **Articulo 21**

Dentro di **tres (3) siman** despues di e evento subsidia, e federacion y/of organisacion deportivo mester entrega un relato detaya di tur entreda y gastonan acompaña pa e documentacion original relevante na secretariado. Tambe mester entrega un relato di e resultado oficial compila pa e federacion of instancia deportivo internacional. A base di e relatonan aki e federacion y/of organisacion deportivo local, lo haña e resto di e subsidio reserva si acaso ta necesario.

### **Articulo 22**

Si no cumpli cu loke ta wordo stipula den articulo 20 y 21 Directiva por considera pa para tur subsidio pendiente. Tur peticion nobo pa subsidio lo wordo trata te ora cu ta cumpli cu tur rekisitonan menciona.

### **Articulo 23**

E reglamento di subsidio aki ta valido pa e aña calendario 2025 y ta keda vigente te na un otro participacion oficial di parti Directiva.



## E. Gastonan subsidiabel

### Articulo 24

SSA por duna subsidio pa gastonan subsidiabel pa unicamente siguiente rubricanan:

- ❖ Curso; (**formulario # I**)
- ❖ Preparacion di seleccion nacional (cu ta encera material, huur di veld, sala, cancha etc.); (**formulario # II**)
- ❖ Entrenador (local y internacional) di seleccion;(**formulario # III**)
- ❖ Campeonato nacional;(**formulario # IV**)
- ❖ Campeonato internacional organisa na Aruba door di federacion y/of organisacion deportivo local bou auspicio di e federacion internacional; (**formulario # VI**)
- ❖ Campeonato internacional den exterior bou auspicio di e federacion/organisacion internacional;(**formulario # VII**)
- ❖ Congreso y seminario (local y internacional); (**formulario # V**)
- ❖ Campo di entrenamiento y competencia di preparacion local y internacional (fogeo);(**formulario # IV**)
- ❖ Miembrecia, SSA ta subsidia maximo un suma di AWG. 3.500, - pa miembrecia y/of afiliacion na federacion intenacional. (**formulario # V**)

## F. Asuntonan general relaciona cu peticion

### Articulo 25

Pa reparticion di e fondonan disponibel Directiva lo tene cuenta cu criterionan manera granduro di e federacion y/of organisacion deportivo (cantidad di miembro activo), cantidad di evento pa aña (a base di e relato di aña anterior y relato di CT) y e nivel di e atletanan den e ramo di deporte. E cumplimiento administrativo (e.o. entrega relato y factura original di acuerdo cu articulo 22) tambe ta un aspecto cu ta wordo evalua y considera.

### Articulo 26

Peticion por wordo haci online pa medio di <https://sportsubsidiearuba.org> \, via e-mail ([info@ssaaruba.com](mailto:info@ssaaruba.com)) of entregando e '**hard copy**' na SSA. Cada peticion mester ta riba e formulario designa pa esaki.

## **Artículo 27**

Documento cu Directiva tin caba (e.o. Statuto, CV entrenador/coach) den cual no a bin cambio, no mester entrega esakinan atrobe cu e peticion pa año 2025.

## **Artículo 28**

Directiva di e federacion y/of organizacion deportivo mester haci peticion conhunto cu nan miembronan (clubnan). E reglamento di subsidio no ta permiti pa clubnan individual haci peticion pa subsidio. E peticion individual aki no lo wordo trata. Artículo 14 inciso 3 ta aplicabel.

## **Artículo 29**

Cambio den destinacion di subsidio por pa e mesun rubrica, p.e. di un curso pa otro curso, di un campeonato local pa un otro campeonato local etc. Ta posibel haci cambio pa otro rubrica tambe pero lo ricibi 70% di e suma y e peticion pa esaki mester ta bon motiva. E cambio aki por no mas cu dos biaha den un año y no por ripiti e siguiente año.

## **Artículo 30**

Tur competencia den exterior mester tin aprobacion di CT sin excepcion.

## **Artículo 31**

Directiva ta mantene e derecho di haci cambio den cada decision y desvia di e reglamento di subsidio aki den consulta cu CdS.

## **Artículo 32**

Si e federacion y/of organizacion deportivo no entrega tur relato di año anterior y/of documentonan cu mester wordo entrega hunto cu e peticion pa subsidio pa e siguiente año, prome cu e plaso stipula den articulo 17, Directiva lo reserva 50% di e suma aproba den e año coriente, pa e siguiente año. Mientras cu e federacion y/of organizacion deportivo no entrega tur relato di e año anterior y otro documentanan cu ta wordo exige, no lo ricibi subsidio.

### **Articulo 33**

Directiva ta mantene e derecho pa tuma un otro decision cu na su discrecion ta na interes general di deporte. Tur loke no ta aparece den e reglamento di subsidio aki, ta bay pa discusion den reunion di Directiva y CdS pa aproba of desaproba.

### **Articulo 34**

Federacion y/of organisacion deportivo mester tene na cuenta e exigencianan di ARUNADO, entre otro asistencia na charla, eventonan di anti-dopahe, suministracion di informacion solicita door di ARUNADO y cumpli cu tur regla(nan) di anti-dopahe. Un test positivo di un atleta por conduci cu no ta bin na remarca pa subsidio.